

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0345

Venerdì 15.05.2009

PELLEGRINAGGIO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN TERRA SANTA (8-15 MAGGIO 2009) (XXXII)

PELLEGRINAGGIO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN TERRA SANTA (8-15 MAGGIO 2009) (XXXII)

- TELEGRAMMI A CAPI DI STATO
- IL RIENTRO A ROMA
- TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

L'aereo con a bordo il Santo Padre, di ritorno dal Pellegrinaggio in Terra Santa, è decollato dall'aeroporto Ben Gurion di Tel Aviv alle ore 14 locali (le 13, ora italiana).

Nel viaggio di ritorno verso Roma, sorvolando gli spazi aerei di Cipro e della Grecia, e rientrando in Italia, il Santo Padre ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

HIS EXCELLENCY

DEMETRIS CHRISTOFIAS

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS

NICOSIA

ENTERING CYPRIOT AIRSPACE AS I RETURN TO ROME AT THE CONCLUSION OF MY PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND I RENEW TO YOUR EXCELLENCY THE ASSURANCE OF MY PRAYERS THAT ALMIGHTY GOD WILL BESTOW UPON YOU AND YOUR FELLOW-CITIZENS SOCIAL HARMONY AND EVERY MATERIAL AND SPIRITUAL BLESSING.

BENEDICTUS PP. XVI

[00756-02.01][Original text: English]

SON EXCELLENCE MONSIEUR KAROLOS PAPOULIAS

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE

ATHENES

SURVOLANT DE NOUVEAU LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE AU RETOUR DE MON PÈLERINAGE EN TERRE SAINTE JE DÉSIRE SALUER VOTRE EXCELLENCE ET L'ENSEMBLE DE SES COMPATRIOTES(.) QUE DIEU ACCORDE AU PEUPLE GREC PROSPÉRITÉ SOCIALE ET SPIRITUELLE ET LE COMBLE DE SES BÉNÉDICTIONS.

BENEDICTUS PP. XVI

[00759-03.01] [Texte original: Français]

A SUA ECCELLENZA IL DOTTOR GIORGIO NAPOLITANO

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PALAZZO DEL QUIRINALE

0187 ROMA

AL RIENTRO DAL MIO PELLEGRINAGGIO IN TERRA SANTA DOVE HO POTUTO INCONTRARE ED ESPRIMERE LA MIA AFFETTUOSA STIMA A COMUNITÀ CRISTIANE CARICHE DI STORIA E RICCHE DI FERVORE SPIRITUALE ED INCORAGGIARE IL CAMMINO DI PACE E DI RICONCILIAZIONE TRA LE POPOLAZIONI E LE RELIGIONI RIVOLGO A LEI SIGNOR PRESIDENTE ED AL DILETTO POPOLO ITALIANO IL MIO BENAUGURANTE SALUTO UNITO AD UNA SPECIALE PREGHIERA A DIO PER LA CONCORDIA E PER IL BENE DELL'INTERA NAZIONE.

BENEDICTUS PP. XVI

[00760-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **IL RIENTRO A ROMA**

L'aereo, con a bordo il Santo Padre che rientrava dalla Terra Santa al termine del Suo Pellegrinaggio, è atterrato all'aeroporto di Ciampino (Roma) questo pomeriggio alle ore 16.43.

[00761-01.01]

[B0345-XX.01]
